

GRAND - ANGLE SUR LA CHINE

Bonjour,

L'année 2005 est déjà bien entamée. Le joli mois de mai nous incite à sortir de nos intérieurs douillets, à nous installer au jardin ou sur la terrasse, un bon livre à la main, portant nos regards de temps à autre sur la nature si belle en cette saison : jeunes feuillages aux verts délicats, fleurs parfumées ou oiseaux s'ébattant dans l'air.

Tout contribue à nous faire penser aux loisirs, à la détente, aux prochaines vacances ou...à des destinations encore inconnues ?

Si cette année, vous envisagez une contrée lointaine, pourquoi ne vous laisseriez-vous pas tenter par la Chine, un continent à elle seule ?

Au-delà des trésors culturels et des vestiges historiques qu'elle propose, vous y découvrirez la simplicité, la générosité et l'hospitalité de ses habitants.

Et plutôt que de vous présenter des régions à visiter ou des itinéraires à suivre, ce que nous laissons volontiers aux agences de voyage, nous optons pour des spécificités bien chinoises.

Commençons par le panda géant, un animal emblématique de la Chine. Considéré comme un fossile vivant (il existe depuis 3 millions d'années), il est issu des provinces du Sud-Ouest et vit dans douze réserves naturelles, dont celle de Woolong, au Sichuan. Un adulte peut mesurer environ 150 cm et peser 160 kg. Timide, il se nourrit exclusivement d'un certain type de bambou de haute altitude qu'il saisit entre les six doigts de ses pattes avant. Il faut savoir que ses besoins quotidiens s'élèvent à 20 kg de branches et de feuilles ! Il passe donc ses journées à fouiller la forêt pendant quelques heures, à faire une sieste, puis à reprendre sa quête.

Penchons-nous maintenant sur le bambou, cette plante flexible, mais qui « ne rompt pas », source d'inspiration des peintres et des poètes. En Chine, on en trouve 300 espèces, principalement dans les forêts au Sud du Yangzi, évidemment dans la province du Sichuan. Ses utilisations sont des plus variées : échafaudages, meubles, lattes de planche, radeaux, orgues à bouche, papier. On se régale également de ses pousses, de sa moelle et de ses grains.

Et que dire de la musique traditionnelle chinoise, qui se divise en deux sortes ? La musique populaire, folklorique et la musique des lettrés, classique.

La première, jouée en orchestre, rythme les mariages, les enterrements, les semailles, les danses du Lion ou du Dragon,...Elle est très riche en percussions et emploie des gongs (*luo*), des tambours et tambourins (*gu*) ou des sortes d'orgues à bouche (*sheng*).

Plus subtile, la musique des lettrés est d'une grande sobriété. On la joue presque toujours assis, et d'un seul instrument à la fois, les plus célèbres étant la cithare sur chevalet à 7 ou 13 cordes (*guqin* ou *zheng*), le *pipa*, sorte de guitare à 4 cordes ou le *erhu*, vielle à 2 cordes avec un archet en crin de cheval.

Si vous voulez en savoir davantage, reportez-vous à notre rubrique « TOURISME ».

Pour information !

Pour des raisons indépendantes de notre volonté, la présentation de ce périodique a été modifiée.

Le but de ce bulletin est de vous faire découvrir les multiples facettes de la Chine en devenir.

Les prix des livres sont ceux demandés en librairie, sans les frais port

LITTÉRATURE

Le Roman et la Vie

A Cheng

Dès l'avant-propos, l'auteur nous prévient qu'il lui paraît très difficile de traiter des « coutumes séculières », car dans ces termes, il y a le mot « siècle », qui est vaste, et le mot « coutumes », qui recouvre des notions très variées, mais « comme cette diversité lui plaît, il va essayer d'en parler un peu ! »

En 77 chapitres, à travers anecdotes, citations, allusions et souvenirs, par petites touches, A Cheng, un des plus grands écrivains chinois contemporains, nous propose une traversée impressionniste de l'histoire de la Chine depuis un siècle. « Il questionne, rogne, batifole ». « Il raconte avec grâce et ironie, les mille et une petites choses de la vie, de l'autorisation pour les hommes de se couper la natte à la recommandation révolutionnaire de se baigner tout habillé ! »...

Ed. de l'Aube (Poche), 2005, 219p - 9 €

Le Maître a de plus en plus d'Humour

Mo Yan

Lorsque Lao Ding, âgé alors de soixante ans, est licencié de l'usine Etoile Rouge pour cause de faillite, c'est un monde qui s'effondre !...Mais une nouvelle Chine est en train de naître, fondée sur l'initiative privée, où se déploient tout ensemble l'ingéniosité du petit peuple, la corruption de certains cadres, la solidarité des générations et le chacun pour soi.

Maître Ding retrouvera l'enthousiasme et la vigueur grâce à une idée géniale, audacieuse, et à l'infaillible soutien de son fidèle apprenti devenu conducteur de tricycle. Il ne sait pas encore qu'au début de l'hiver, une nuit de terreur l'attend !...Si Mo Yan exerce une fois de plus son regard décapant sur la société chinoise contemporaine, il se montre aussi débordant d'humour et même de tendresse !

Seuil, 2005, 108p - 11 €

Un Amour dévastateur

Eileen Chang

Une grande partie de l'action se passe dans la demeure des Pai, où la vie s'écoule « monotone et sans goût ».

Depuis son divorce, huit ans auparavant, Lio-su vit dans cette demeure familiale à Shanghai. Bientôt, je serai vieille, pense-t-elle, mais mes sœurs ne sont pas encore mariées...Un remariage est donc inimaginable. Et pourtant...Un jeune prétendant sans foi, ni loi, si ce n'est les siennes, refuse la sœur qu'on lui propose et courtise sans vergogne notre héroïne ! Peut-elle céder à cette cour tendre et fantasque ? Impossible, en tout cas, de vivre cet amour à Shanghai.

Pourquoi ne pas partir pour Hongkong, cette ville où toutes les modernités se mêlent avec bonheur aux traditions ancestrales ? Mais la ville vient d'être bombardée par les Japonais !...

Crime de Sang

He Jiahong

Notre héros, qui, tout comme l'auteur des enquêtes de Maître Hong, a eu l'occasion de se frotter à la civilisation occidentale, revient au pays pour y trouver la Chine des régions reculées du Nord-Est, qui vivent encore à des années-lumière de la ville la plus proche.

L'action se passe, en effet, au Heilongjiang, où des minorités Orochong et Evenk perpétuent leurs traditions en toute quiétude. Chasseurs pour les uns, pêcheurs pour les autres, ils ont su préserver leurs particularismes qui tiennent aux conditions naturelles dans lesquelles ils évoluent. Ils disposent en effet, d'un immense territoire, de prairies fertiles, de forêts infinies, d'une faune riche et variée, au sein de laquelle vit l'ours noir qui, pour ces nomades, est un animal sacré, qu'il ne faut absolument pas tuer, sous peine de le voir se venger pour l'éternité.

Un jour de l'hiver 1994, l'avocat Hong Jun est contraint de passer la nuit dans la grotte de l'Ours noir et va y vivre d'étranges phénomènes !

Comment la logique des déductions de notre Sherlock Holmes chinois va-t-elle pouvoir s'accommoder de l'irrationalité des croyances locales ?

Le style est enlevé, l'histoire passionnante.

Ed. l'Aube noire, 2005, 395p - 11 €

Un Moment à Pékin

II. Le Triomphe de la Vie

Lin Yutang

Après *Enfances chinoises* (voir n° 83 –nov.-déc 2004), voici le deuxième tome d'une fresque romanesque, centrée sur l'histoire de clans familiaux. Pour l'auteur, la famille est « le miroir où se réfléchit ce qui se trame dans la société tout entière ».

Rien n'est plus vrai en ce début du XXe siècle, où le destin de la Chine bascule. Les événements s'accroissent, allant de la chute du régime mandchou à l'invasion japonaise, et personne ne peut échapper aux remous de l'histoire, ni aux choix qui s'imposent : s'enrichir par le trafic de l'opium, s'enthousiasmer pour les idées nouvelles, rejoindre les manifestations étudiantes, malgré la répression, affronter les changements ou encore et toujours croire en l'homme et en sa capacité de défendre sa liberté et ses rêves...car, ainsi que le découvre notre héroïne Moulane au milieu des privations et des souffrances des réfugiés, « il n'existe pas de catastrophe si grande que l'esprit humain ne puisse s'élever au-dessus d'elle, et, par son ampleur même, la transformer en quelque chose de grand et de radieux ».

Des notes utiles du traducteur sont regroupées en fin de livre.

Ed. Phil. Picquier, 2005, 757p - 19,5 €

Le Roman de Shanghai

Bernard Dedré

Voici un livre passionnant, émouvant, qui nous présente une ville extraordinaire, passionnante,

exubérante, à la fois moderne et ancienne, marquée par l'histoire non seulement de la Chine, mais de l'Occident et qui défie maintenant cet Occident avec ses tours et ses nouvelles technologies.

L'auteur, urologue, est chef de service honoraire au Shanghai East Hospital où il se rend en permanence avec ses équipes.

Il nous raconte le rôle joué par ses compatriotes au temps des Concessions, puis la création du Parti communiste chinois avec ses guerres, ses révolutions. L'arrivée de Mao et les excès de la Révolution culturelle. Enfin, cette Chine maintenant d'un communisme pâle, adepte du libre échange, où se créent des fortunes...

« Shanghai est un mélange détonant, associant l'art occidental, le digérant et accouchant d'un art moderne sinisé ».

Une épopée shanghaienne, truculente, pleine d'espoir, où les médecins chinois se mettent au français et à l'hôpital Cochin, à Paris, les médecins français se mettent au chinois !

Ed. du Rocher, 2005, 223p - 22 €

Rien n'arrive par Hasard

Jin Xing

Il y a quinze ans, Jin Xing était un homme. Colonel dans l'Armée populaire de Chine.

L'histoire de sa métamorphose est stupéfiante : une enfance stricte dans une famille de militaires, les entraînements poussés à l'extrême pour les enfants danseurs de l'armée, le triomphe comme danseur étoile, la découverte d'une sexualité différente, le passage à l'Ouest, la quête d'une liberté...et l'irréversible: le choix de devenir femme. Ce livre est aussi la victoire d'une personnalité unique.

Après sept années passées dans les meilleures compagnies de danse moderne, à New York, Rome et Bruxelles, Jin Xing est rentrée dans son pays. Elle s'est fait opérer en 1995. Depuis, elle vit à Shanghai, où elle exerce son métier de chorégraphe, avec les trois enfants qu'elle a adoptés.

Robert Laffont, 2005, 223p - 20,3 €

Les nouvelles Enquêtes du Juge Ti

Frédéric Lenormand

Le juge Ti, victime d'une chute de cheval, est cloué au lit pour plusieurs semaines, au moment où un cadavre est découvert dans une clairière.

Avec la complicité du secrétaire de son mari, un ancien escroc à demi repent, Madame Ti, trop contente d'échapper quelque temps à son rôle d'épouse modèle, va mener l'enquête. Mais son acolyte abuse de son pouvoir auprès des bourgeois locaux...

De son côté, le magistrat acquiert la conviction que sa chute ne fut pas accidentelle !

Et si sa vie était menacée à l'intérieur de sa propre demeure ?...

Avec ses « Nouvelles Enquêtes du Juge Ti », l'auteur perpétue la tradition du roman policier, tel qu'il fut fixé dès le XVIIIe siècle .

Fayard, 2005, 288p - 16,85 €

La Démone bleue

Liu Xinwu

Dans cette nouvelle, l'auteur parle à la première personne, car il s'agit bien d'un récit autobiographique. Il retrouve dans une ruelle du vieux Pékin les traces de son enfance et le souvenir d'une voisine qu'il avait autrefois humiliée. A l'époque, la jeune fille lui avait permis de découvrir la statue d'une démonsse, inspirée par la mythologie bouddhique, dans le temple situé près de la résidence collective où vivaient leurs deux familles.

L'histoire se passe dans les premières années de la Chine socialiste...

Liu Xinwu pointe ici des notions de remords et de cruauté de l'enfance. Il renoue avec le style humaniste et une thématique introspective, dans la lignée des grands noms de la littérature chinoise de la première moitié du XXe siècle, tels que Lu Xun, Zhu Ziqing, Mao Dun, Pa Kin ou Lao She.

Simplicité d'écriture et fluidité dans l'énonciation des sentiments.

Le livre se termine par un entretien avec l'auteur et par un portrait intéressant de l'écrivain.

Bleu de Chine, 2005, 130p - 19,35 €

CULTURE

Chinese Propaganda Posters

Ce livre, à la très belle présentation, réunit une sélection importante d'affiches créées durant le XXe siècle et particulièrement après 1949.

Dans un pays comme la Chine, qui comptait dans les années 40, cinquante millions d'illettrés, cette méthode de représenter des idées abstraites, et par là, d'éduquer le peuple, fut d'une grande efficacité. Les artistes les plus talentueux furent employés pour donner aux tendances politiques du moment une forme visuelle précise et minutieuse.

Les affiches de propagande qui étaient bon marché et faciles à produire, devinrent l'un des véhicules privilégiés de ce type de communication, et comme elles étaient en vente libre, on les voyait absolument partout. En outre, comme elles étaient très colorées, elles constituaient un excellent moyen d'égayer les espaces de vie de la population, qui étaient fort tristes à l'époque.

Elles avaient pour dessein de représenter le futur dans le présent, en ne montrant pas seulement « la vie comme elle est », mais aussi « comme elle devrait être ».

Ces œuvres d'art originales, souvent d'un style naïf, étaient exposées dans les rues, les gares, les murs des bureaux et des usines, lorsqu'elles étaient de grand format, tandis que les petites étaient publiées dans les journaux et les magazines, et servaient souvent à décorer les maisons.

Actuellement, les thèmes des affiches peuvent se définir comme des visions fugitives du « bien vivre dans un monde matériel ». On est fort loin des slogans propagandistes des décennies précédentes ! Les collectionneurs, qu'ils soient chinois et occidentaux, recherchent surtout les exemplaires d'avant l'ouverture de 1980, vu leur rareté, car les

images qui définissaient la Chine « d'avant » ont bel et bien disparu !

Tous les textes et commentaires sont rédigés en trois langues : anglais, allemand et français.

En fin de livre, vous trouverez des notes très utiles résumant l'histoire de la Chine durant le 20^e siècle.

Ed. Taschen, 2003, 320p - 29,99 €

Pékin 1966

Petites histoires de la Révolution culturelle

Photos de Solange Brand

De 1965 à 1968, Solange Brand vit à Pékin...1966 marque le début de la Révolution culturelle.

Au cours de ses déplacements dans la ville, cette jeune Française d'une vingtaine d'années photographie ce qu'elle voit. Elle ne connaît pratiquement rien de la civilisation chinoise. Comment capter ce qu'elle discerne mal, faute de savoir lire les textes et les dessins qui s'affichent partout, de comprendre les slogans des manifestants, de suivre l'argument d'une scène improvisée ?

Ses photographies racontent comment le peuple de Pékin – et derrière lui toute la Chine – s'est engouffré dans cette révolution. L'effervescence agite la ville dans les scènes de la vie quotidienne, les fêtes et les spectacles, les manifestations.

Presque quarante ans plus tard, nous pouvons analyser la pertinence du choix de ses sujets et souligner la maîtrise de ses cadrages. La valeur symbolique des couleurs s'affirme dans la sacralisation du rouge omniprésent par grands pans de bannières et de banderoles dans un océan de tenues bleues et kaki se fondant dans un univers urbain terne.

Présentation précieuse sous forme d'album.

Ed. L'œil électrique, 2005, 99p - 38,77 €

The Art of Chinese Ritual Masks

The editors of this picture album comment the birth and growth of the *wunuo* (*exorcism*) culture as well as the relations between *wunuo* drama, folklore and other related subjects.

The *wunuo* mask is a form of facial make-up used in conjunction with *wunuo* dance. The main difference between masks and facial make-up is that the former is not directly painted on the face of the performer, whose facial muscles are thus saved from expressive movement. The mask, carved out of wood, is a solidified facial make-up. In terms of characteristics, the difference between masks and facial make-up is less significant than the association between them.

Presumably, the *wunuo* masks, used to worship gods and repel devils originated from tattoos in primitive society, were and still are also used to encourage comrades, frighten the enemy in battles, earn good luck and obtain blessings.

As a portion of Eastern religious art, *wunuo* masks reflect Eastern aesthetic ideas, morals and civilization.. They not only possess the delicate facial features of typical Eastern peoples, but also imply the traditional philosophical concepts of virtue and justice, good and evil.

With highly artistic condensation, emphasis and exaggeration, the masks are made to express their

happiness, anger and sorrow, thus pushing the expression of moral sentiment to its extreme.

This picture book has a great importance, first for its luxurious presentation, then for its largely detailed contents and the numerous and superb photographs. A book for the connoisseur !

Jiangxi Fine Arts publishing House, 1996, 261p - 109 €

Costumes of Peking Opera

Costumes are an important part of Peking Opera, a traditional Chinese art form that combines singing, dancing, music, acting and fine arts. Magnificent and gorgeous, these costumes afford a surpassing visual beauty and command a superb artistic appeal.

In China, traditional operas fall into more than 360 varieties, but Peking stands out as the supreme form of this traditional art. So, this opera was used to have an audience that comprised all strata of society, ranging from the imperial family and the nobility down to men and women of the street. Actually, it becomes popular nationwide.

Since recently, among the wellknown artists, we must retain « four master performers of female roles », the most famous being Mei Langfang (whose house can be visited in Beijing), and these four masters founded each a school featured by a set of stage costumes unique in style and color.

The costume patterns display the beauty of traditional embroidery with gold or silver threads, cristallizing the beliefs and cults of the Chinese nation and symbolizing the wisdom and strength of the people.

This album shows the most representative of the Peking Opera costumes with superb photographs and a brief account of how they are classified, how they are used and which artistic characteristics they have.

Intercontinental Press, 1999, 104p - 79 €

Chinese Fashion through the Ages

China boasts a long and prolific tradition.

Since ancient times, the fashion has evolved and reached other parts of the world mostly by way of the Silk Road. Since the foundation of new China in 1949, and particularly following the Reform in 1978, the fashion industry has witnessed unprecedented development.

This book is intended to present the evolution and so, is divided in three sections : Ancient Fashion and Accessories, traditional garments of the Ethnic Minorities and Contemporary Fashion and Textiles with the latest creations of the Chinese designers, presented by top Chinese models.

Numerous colorful photographs

China Intercontinental Press, 2000, 96p - 35 €

Tibetan costume and Ornaments

On the beautiful and magic Tibetan plateau dwell the various ethnic groups of Tibetan, Han, Hui, Monba, Lhoba, Deng and Xiarba with the Tibetans making up the most part.

The Tibetan costume and ornaments have a long history and are characterized by its unique structures,

artistic and strong local features. Cultural relics and archaeological data show that the basic style of Tibetan costume today took shape as early as the 11th century.

The prominent artistic feature is the regular progress in color and pattern, owing to the differences in natural conditions and working and living styles of various places in addition to the factors of economic and cultural exchanges.

In the middle ages, the costume was gorgeous, but it turned to be simple in the modern era.

At festivals or on important occasions, the old and even young people wear national costume with extensive use of gold and silver, jewelry, ivory and jade ornaments or substitutions.

The book is full of splendid photographs with complementary notes. The contents is divided in six chapters :

- Features of Costume and ornaments
- Local Styles
- Robes for Officials
- Costume and Ornaments for Monks and priests
- Costume and Ornaments in Tibetan Drama and Dances
- Fashions

China Intercontinental Press, 2002, 191p - 75 €

Made in China

Reed Darmon

Le marché chinois offre un véritable festival de couleurs et d'esthétiques. Au hasard des rues, des marchés et des boutiques, l'affection particulière de la Chine pour l'artisanat se manifeste sans cesse. C'est une tradition ancienne, qui survit aux millénaires.

Pourquoi investir une telle énergie créative dans des étiquettes de tissus, de paquets de thé ou de papiers d'emballage ? La réponse se trouve à la fois dans cet amour ancestral de l'artisanat et dans la passion du peuple à toute forme de collection.

On trouve aujourd'hui des séries complètes de ces trésors dans les marchés aux puces et chez les antiquaires.

Et que dire de la longue tradition d'affiches de la Chine ? Au début du vingtième siècle, elles étaient produites en grand nombre, imprimées en séries, puis colorées à la main, pour les coller ensuite aux portes afin qu'elles soient porteuses de bonne fortune lors des fêtes du Printemps par exemple.

Après la révolution de 1949, cette production se fit plus intensive encore mais se concentra sur la nation : des images de progrès, d'abondance agricole...ou de l'âge spatial.

La calligraphie traditionnelle s'est transformée sans heurt en logos modernistes. Le jeu complexe des ambiguïtés du discours est passé sans problème de la poésie à la publicité, produisant à l'occasion un double-sens très fin.

Ce petit ouvrage, au format agréable et aux illustrations généreuses et colorées, ne tente en aucun cas d'être exhaustif.

Seuil Chronicle, 2005, 256p - 14 €

Le Massacre de Nankin Une page tragique de la Deuxième Guerre Mondiale

Xu Zhigeng

Le 13 décembre 1937, après la chute de la ville de Nankin, plus de 300.000 Chinois et Chinoises, innocents, furent décimés en six semaines par l'armée japonaise : massacres collectifs, tortures, viols, incendies,...Durant cette période, les rives du Yangzi se couvrirent de cadavres et les eaux du fleuve furent teintées de rouge...

Ce cruel holocauste est relaté, ici, de façon terrifiante et bouleversante.

Personne ne restera insensible à cette effrayante vérité devant la multitude de faits rapportés par les témoins oculaires, les rescapés, les témoins étrangers, les extraits de presse, les aveux, les documents juridiques et les photocopies.

L'auteur de ce livre, Xu Zhigeng, expose les faits en toute objectivité, afin qu'ils servent de leçon pour l'avenir

Une œuvre de grande valeur historique.

Ed. Littérature chinoise - Coll Panda, Beijing, 1995, 339p - 11,50 €

Le Livre du Prince Shang

Shang Yang

Ce livre fut à l'art du gouvernement ce que les *Treize Articles* de Sun Tsu sont à l'art de la guerre. Entre le IV^e et le III^e siècle avant notre ère, il n'était dirigeant digne de ce nom qui ne le prît pour livre de chevet.

Son auteur, Shang Yang, comme beaucoup de nobles sans le sou, fut contraint de se former à la science politique et à la rhétorique en vue de se mettre au service de quelque puissant seigneur

Il fut un administrateur compétent autant qu'un brillant théoricien et s'illustra dans les différents genres littéraires pratiqués à l'époque par les hommes d'Etat : débats contradictoires, adresses et traités théoriques. Ses différents écrits, recueillis après sa mort, connurent une large diffusion puisque Sima Qian, le célèbre historien des Han (fin du II^e siècle av. J.-C.) cite, dans la biographie qu'il lui consacre, les titres de ses essais les plus représentatifs : *Des Réformes*, *de l'Exercice du Pouvoir*, *de la Mise en Culture des Terres vierges*, *de l'Application des Lois*, *de l'Art et de la Manière d'accroître une Population*, *Projet de Société*, ...autant de chapitres traités dans ce livre.

Le dernier chapitre traite de l'auteur jugé par la postérité et notamment par les Lettrés : « Nous ne contestons pas que la politique d'incitations et de freins menée par Shang Yang ne donnât des résultats, mais il fut un homme dur et cruel, qui n'eut jamais un cœur magnanime ! »

Livre à méditer.

Flammarion, 2005, 216p - 23,9 €

Wei Jingsheng, un Chinois inflexible

M.Holzman et B. Debord

Ce livre est le récit d'un bras de fer entre l'un des dirigeants les plus puissants et l'un des dissidents les

plus irréductibles de la planète. Après la mort de Deng et après avoir passé de nombreuses années en prison pour « ne pas avoir voulu reconnaître ses fautes », Wei s'est réfugié aux Etats-Unis depuis novembre 1997.

Si le XXe siècle a produit des dictatures, parfois très dures, il a aussi suscité de fortes résistances.

Personne n'a oublié les noms de Nelson Mandela en Afrique du Sud, de Vaclav Havel en Tchécoslovaquie, ni de Sakharov en Union soviétique...

Bleu de Chine, 2005, 355p - 23,9 €

Pékin en mouvement

Frédéric Robin – Wang Zhe

« S'absenter trois mois de Pékin, c'est courir le danger de perdre sa boussole »...Des ruelles auront été rasées, des immeubles scintillants auront surgi de terre, un boulevard aura éventré un quartier !.

Dans les années 1990, Simon Leys avait déjà décrypté le paradoxe de cette civilisation à la fois obsédée par la mémoire de son passé et si indifférente à ses héritages matériels. « Les Chinois, a-t-il écrit, préfèrent inscrire leur longévité dans la chose écrite plutôt que dans la pierre, jamais vraiment protégée de l'érosion du temps ».

Pékin explose car elle est la capitale de « l'empire » et entend bien le signifier à ses concurrentes, Shanghai et Canton, ces métropoles du Sud ! Le face-à-face entre le Nord impérial et le Sud marchand continue de travailler la géopolitique chinoise.

Maintenant, Pékin se veut multidimensionnelle, polyvalente : Centre politique, mais aussi bastion industriel, pépinière technologique, avant-garde architecturale, foyer d'art contemporain, creuset de la nouvelle « élite sociale ».

Dans cette mouvance, la société civile pékinoise est loin d'être amorphe, elle frémit comme un « flux ».

Ce livre est fait des portraits de vingt et un Pékinois, qui, dans tous les domaines et dans tous les milieux – de la nouvelle élite sociale aux couches populaires – inventent, innovent, dessinent le nouveau visage de la ville : architectes, chorégraphe, directeur de musée, artiste, homme d'affaires, gérant de bar,...

De belles photographies complètent les textes.

Ed. Autrement, 2005, 202p - 19 €

Sagesse chinoise au quotidien

Nathalie Chassériau

Ce livre peut vous aider à trouver un nouvel équilibre, à poser un regard neuf sur votre quotidien.

Yiking, confucianisme, taoïsme, bouddhisme, l'ABC de la pensée chinoise y est expliqué clairement avec de nombreuses citations des philosophes, ce qui vous permettra de cerner les fondements de ces morales de vie.

Basé sur des situations concrètes, ce livre vous apprendra à être en accord avec vous-même, en adoptant une nouvelle attitude : au travail, à la maison, en famille, seul(e) ou en compagnie.

De précieuses clés pour être mieux avec soi et les autres !

Hachette pratique, 2005, 216p - 11,1 €

SANTE – MEDECINE

Un Jardin Feng Shui pour les Nuls

Jennifer Lawler et Holly Ziegler

Vous rêvez d'un jardin zen et harmonieux ?...

Pour éliminer le stress, améliorer votre bien-être, rien de plus épatant qu'un petit coin de verdure !

Vous trouverez dans ce livre tous les conseils, toutes les techniques pour bénéficier des bienfaits du Feng Shui dans votre jardin, sur votre terrasse ou sur votre balcon.

En suivant les règles proposées, vous favoriserez le flux des énergies positives et choisirez au mieux le positionnement de chaque élément décoratif (fontaine, éclairage, mobilier de jardin,...)

Vous retrouverez ici l'esprit des Nuls : le savoir et le savoir-faire des meilleurs spécialistes, une bonne dose d'humour !

A mettre dans toutes les poches !

Ed. First, 2005, 255p - 13,35 €

CUISINE

Wok facile

Aujourd'hui, la cuisine au wok a acquis ses lettres de noblesse. Dans ce livre, vous en apprendrez d'abord les principes et les bases pour mieux en maîtriser l'emploi.

Exotiques et parfumées, les recettes qu'il vous propose vous apporteront un souffle d'Asie.

Les adeptes de la cuisine légère découvriront de très nombreux plats sautés ou vapeur, enrichis d'épices et d'aromates, ainsi que des douceurs sucrées alléchantes, « joyeusement colorées ».

En plus du format agréable, de très belles photos vous aideront pour la pratique et la présentation de cet art culinaire...A vos woks !

Marabout, 2005, 381p - 11,2 €

ART

La Peinture traditionnelle

La peinture est un art qui fleurit en Chine dès l'Antiquité. Les images représentant des animaux, plantes ou objets célestes, ont été réalisées, estime-t-on, lors de sacrifices ou pour implorer une bonne moisson ou le succès d'une chasse, à l'aide du pinceau et de l'encre, technique encore en usage aujourd'hui.

Dès la dynastie Tang (618-907), on distingue la peinture à grands traits, qui donne lieu à des visions parfois très personnelles des artistes, en opposition à la peinture de facture minutieuse et aux couleurs très riches.

A la Cour, les œuvres sont réalisées par des peintres professionnels. Il faut attendre le Xe siècle pour voir apparaître la peinture de lettrés. Si on veut les

classer par genre de sujets, on peut parler de portraits, de paysages et de « fleurs et oiseaux ».

Au fil du temps, des innovations dans la fabrication du papier ont grandement amélioré les résultats dans la peinture à l'encre.

A partir de la dynastie des Yuan (1271-1368), avec la progression des lavis à grands traits, c'est la peinture des lettrés qui progresse. Ils peignent pour leur propre satisfaction et ajoutent à l'œuvre, poésie, calligraphie et sceau, formant obligatoirement un tout harmonieux.

Un tableau chronologique permet de situer les très nombreuses reproductions, toutes annotées. Elles vous entraîneront de la dynastie des Xia, jusqu'aux peintures récentes de Qi Baishi, Li Keran ou Xu Beihong...Un vrai ravissement pour l'amateur de belles choses !

Ed. en Langues étrangères Beijing, 2004, 107p - 14,75 €

TOURISME

Beijing

Xu Mingqiang

Lors d'un voyage en Chine, Beijing est une étape incontournable. Après une introduction sur l'histoire de la ville, ce livre, à la mise en page très actuelle et fonctionnelle, présente de nombreux sites touristiques comme la Cité interdite, le Palais d'Été, les tombeaux impériaux, les temples et musées, avec des descriptions détaillées et des informations pratiques sur les transports, les loisirs, la cuisine chinoise, la langue, les hôtels, les achats,...Ce livre est également riche de photos, cartes et tableaux et expose de nombreuses légendes et anecdotes.

Ed. Langues Etrangères, 2001, 291 p - 25,75 €

Chine Le Guide du Routard

Faut-il encore présenter le Guide du Routard ?

Tout pour préparer votre voyage de A à Z : les questions que l'on se pose (Comment y aller ? Faut-il un visa ? Peut-on facilement se repérer sans lire les idéogrammes ? La vie est-elle chère ?...), des cartes, des photos, des infos météo et santé, possibilité de réserver son hébergement ou sa voiture,...

Cet ouvrage propose, bien sûr, les événements culturels, les sites historiques, des dossiers pratiques, les fêtes et les régions à ne pas manquer !...

Hachette, 2005, 619p - 16,7 €

Chine

Ce guide répond à deux objectifs : informer et illustrer.. Plus de vingt auteurs, photographes, et journalistes y ont collaboré, offrant un récit vivant où anecdotes, tableaux pittoresques et renseignements pratiques se succèdent et se complètent.

Il est divisé en trois grandes sections, identifiables grâce à leurs bandeaux de couleur placés en haut de page :

- Histoire et société : bandeau jaune
- Itinéraires : bandeau bleu
- Carnet pratique : bandeau orange

Guides Gallimard, 2005, 418p - 29,81 €

Chine

Le besoin de voyager se confond avec celui de la découverte, du romanesque et de l'exotisme. L'information étant le maître outil de notre temps, le voyageur attend de cet ouvrage qu'il l'accompagne sans se contenter de promesses.

Textes et photos de qualité se combinent pour la préparation d'un voyage réussi.

228 illustrations et cartes.

Ed. Kümmerly + Frey, 1992, 236p - 20,77 €

ABONNEMENT 2005

	1 an	2 ans	3 ans
BEIJING REVIEW.....	86, 70	167,04	246,32
LA CHINE...(chinois).....	85,75	162,81	239,87
CHINA PICTORIAL.....	58, 56	110,76	162,96
CHINA TODAY.....	39, 48	75,78	112,08
LA CHINE AU PRESENT.....	37, 00	71,12	105,30
LA CHINE AU PRESENT.....	42, 02	80,44	118,86
(en chinois)			
CHINA HOY.....	37,00	71,12....	105,30

1 an

China Vandaag.....	8,70
CHINA SPORTS(Chinese-English).....	108,17
WOMEN OF CHINA.....	65,54
SHANGHAI PICTORIAL...(chinois).....	91,83
CHINA'S FOREIGN TRADE.....	117,25
CHINA'S FOREIGN TRADE...(chinois).....	216,31
SOCIAL SCIENCES IN CHINA.....	80,52
CHINA MEDICAL ABSTRACTS...(Inter Medicine).....	25,48
CHINA MEDICAL ABSTRACTS...(Surgery).....	25,48
APPLIED MATHEMATICS.....	37,87
CHINA'S TIBET...(en chinois).....	38,21
CHINA'S TIBET...(en anglais).....	32,76
CHINA'S TIBET...(en tibétain).....	25,96
CHINESE JOURNAL OF AERONAUTICS.....	39,08
NOUVELLES D'EUROPE.(chinois).....	270,00
CHINA DAILY.....	444,85

CHINA VANDAAG

Vertelt al 20 jaar alles wat u altijd al over China wilde weten. Vaste rubrieken zijn: cultuur, geschiedenis, onderwijs, actueel nieuws, kunst, maatschappij, filatelie en een heuse kinderbladzijde.

Nederlandstalig tijdschrift over China.
Jaarabonnement: 8,70 € (5 nummers)
Steunabonnement: 11.20 € (5 nummers)

CHINA VANDAAG is een uitgave van de
Vereniging België-China

Redactie-adres: Robert Broeckhovestraat 7
2610 Wilrijk

Fax & telefoon: 03/827.48.62 Bankrekening: Argenta

979-9766874-46

Vraag een gratis proefnummer

Voulez-vous insérer une publicité ?

Par parution :	Page entière	75 € + TVA 21 %
	Demi-page	50 € + TVA 21 %
	Quart de page	25 € + TVA 21 %